

Canon

RF

600mm F11 IS STM

800mm F11 IS STM

Mode d'emploi

FRN

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Canon.

Le Canon RF600mm F11 IS STM et le Canon RF800mm F11 IS STM sont des **supertéléobjectifs destinés aux appareils photos de la série EOS R.**

- « IS » signifie stabilisateur d'image.
- « STM » signifie moteur pas à pas.

Micrologiciel de l'appareil photo

Veillez utiliser la version la plus récente du micrologiciel à l'aide de l'appareil photo en service. Pour savoir si la dernière version du micrologiciel est installée ou non, et pour plus d'informations sur la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter le site Web de Canon.

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi



Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute détérioration de l'objectif ou de l'appareil photo.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

Précautions de sécurité

Précautions pour vous assurer que l'appareil photo est utilisé en toute sécurité. Lire attentivement ces précautions. S'assurer que toutes les informations sont prises en compte afin d'éviter les risques et blessures pour l'utilisateur et d'autres personnes.



Avertissement

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures graves voire mortelles.

- **Ne regardez jamais directement le soleil ou une source de lumière puissante à travers un objectif.** Cela pourrait entraîner une perte de la vue.
- **Ne dirigez pas l'objectif ou l'appareil photo vers le soleil et ne le photographiez pas.** Cela est dû au fait que l'objectif concentre les rayons du soleil même lorsque le soleil se trouve en dehors de la zone d'image ou lorsque la photo est prise à contre-jour, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.
- **Ne laissez pas un objectif au soleil ou sans son bouchon d'objectif attaché.** L'objectif peut concentrer la lumière du soleil entrante et entraîner un mauvais fonctionnement ou un incendie.



Attention

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures ou provoquer des dommages à d'autres objets.

- **Ne laissez pas le produit dans des endroits soumis à des températures très élevées ou très basses.** Le produit peut entraîner des brûlures ou des blessures quand il est touché.
- **Ne pas introduire votre main ou vos doigts à l'intérieur du produit.** Cela pourrait entraîner des blessures.
- **Monter l'objectif uniquement sur un trépied ou un monopode suffisamment solide.**

Précautions générales

Précautions de manipulation

- N'exposez pas le produit à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit.
- Si l'objectif passe d'un environnement à basse température à un environnement à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation dans ce cas, placer d'abord l'objectif dans un sac en plastique étanche avant de le déplacer d'un environnement froid à un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour déplacer l'objectif d'un environnement à haute température à un environnement à basse température.
- L'intérieur de l'objectif risque de trembler. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cela ne causera aucun problème.
- Veiller également à lire toutes les précautions de manipulation de l'objectif indiquées dans le mode d'emploi de l'appareil photo.

Précautions concernant la prise de vues

L'objectif utilise un objectif DO*. Un rond coloré peut apparaître autour de la source lumineuse en fonction des conditions de prise de vue, ce qui est dû aux caractéristiques des objectifs DO.

- Pour des scènes où une source lumineuse se trouve à l'intérieur de l'écran, une lumière parasite colorée risque d'apparaître sous forme d'un halo de lumière autour de la source lumineuse.
- Pour des scènes où une source lumineuse se trouve à l'extérieur de l'écran, une lumière parasite colorée risque d'apparaître partiellement à l'intérieur de l'écran. Vous pouvez réduire ou éviter ces problèmes en vous conformant aux étapes suivantes en fonction de la scène que vous photographiez.
 - Utilisez la main ou un panneau, un parapluie, etc., pour masquer la source lumineuse et placez-les de telle manière qu'ils n'apparaissent pas à l'écran.

* "DO" signifie Diffractive Optics (Optique diffractive). L'utilisation d'un objectif DO permet une correction avantageuse d'une aberration chromatique survenant facilement avec des supertéléobjectifs. Il permet d'obtenir un design plus compact et léger tout en offrant de bonnes capacités de rendu.

Précautions générales

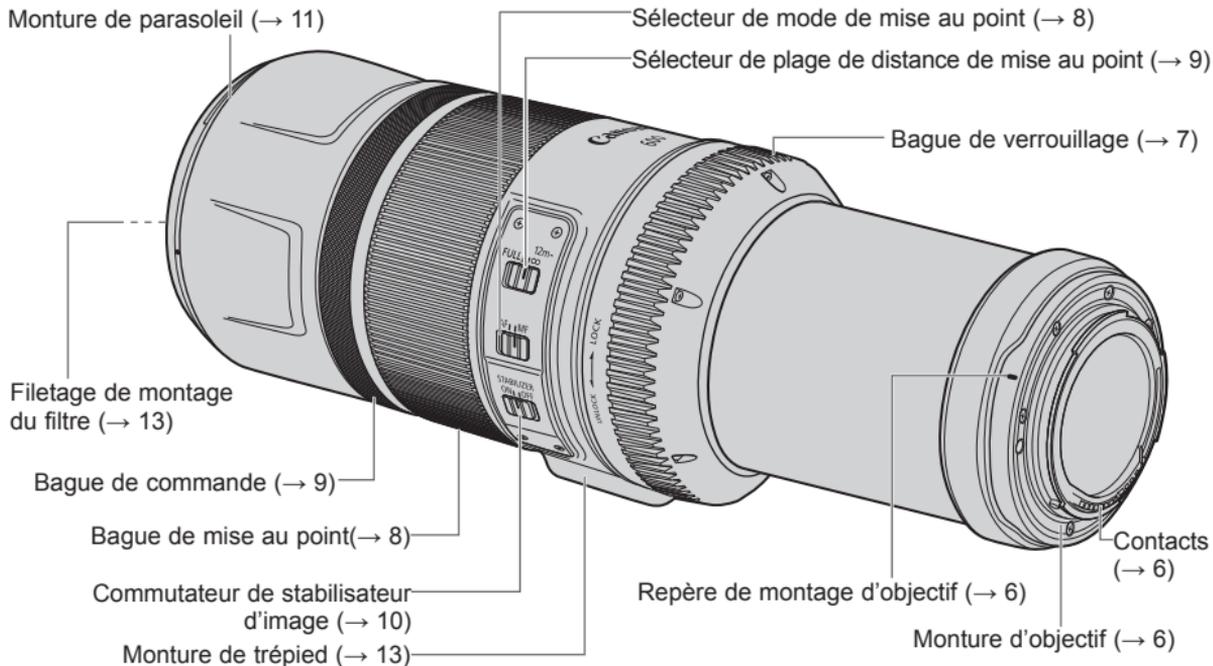
Précautions lors de la prise de photos

Le réglage de l'ouverture est défini sur $f/11$ sur cet objectif et il ne peut être ajusté.

Ajuster l'exposition en utilisant la vitesse d'obturation et la vitesse ISO.

- Veuillez tenir compte de ce qui suit lors de la sélection d'un mode de prise de vue.
 - Si le mode [P] est sélectionné, la vitesse d'obturation est ajustée alors que le réglage de l'ouverture reste réglé sur $f/11$. Il s'agit en réalité du même réglage qu'en mode [Av].
 - Si le mode [Av] est sélectionné, le réglage de l'ouverture ne peut être ajusté.
 - Si le mode [Tv] est sélectionné, le réglage de l'ouverture n'est pas ajusté. Il s'agit en réalité du même réglage qu'en mode [M].
 - Si le mode [Fv] est sélectionné, le réglage est en réalité le même que pour le mode [Av] ou [M] en fonction des réglages de la vitesse d'obturation et de la vitesse ISO.
- Il convient également de tenir compte de ce qui suit lors de la prise de vue.
 - Étant donné que le réglage de l'ouverture ne peut être modifié, l'effet obtenu en diaphragmant (profondeur de champ) ne peut être ajusté.
 - Lors de l'utilisation du décalage de sécurité, l'appareil photo modifie automatiquement les réglages manuels pour autoriser la prise de vue à une exposition standard. Le réglage de l'ouverture n'est pas ajusté.
 - Lors du décalage de l'exposition automatique (AEB ou auto exposure bracketing), le réglage de l'ouverture est défini sur $f/11$ et ne change pas.
 - Lors de l'utilisation du Mode portrait en modes Scènes spéciales (sur les appareils photos EOS RP), la profondeur de champ ne peut être ajustée pour obtenir une profondeur moins importante dans la mesure où le réglage de l'ouverture ne peut être ajusté.

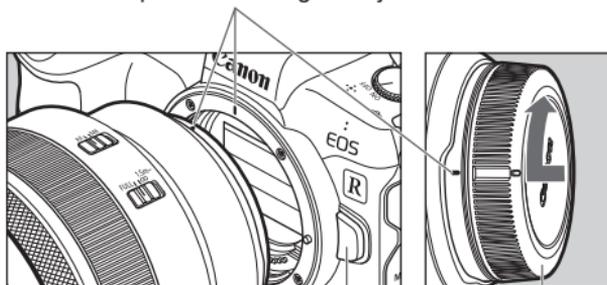
Nomenclature



- Les illustrations utilisées avec les explications données dans ce mode d'emploi prennent en exemple le RF600mm F11 IS STM mais le RF800mm F11 IS STM est utilisé de la même façon.
- Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).

1. Montage et démontage de l'objectif

Repère de montage d'objectif



Bouton de déverrouillage de l'objectif Capuchon anti-poussière

Montage de l'objectif

Aligner les repères de montage de l'objectif et de l'appareil photo puis tourner l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Démontage de l'objectif

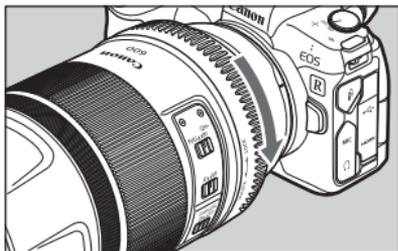
Tourner l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'objectif de l'appareil photo. Démontez l'objectif dès qu'il cesse de tourner. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil photo pour plus d'informations.



- Régler le commutateur d'alimentation de l'appareil photo sur OFF avant de monter ou de démonter l'objectif.
- Fixer le bouchon d'objectif avant de retirer l'objectif de l'appareil photo.
- Après avoir retiré l'objectif, poser l'objectif avec la partie arrière dirigée vers le haut et fixer le capuchon anti-poussière pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les points de contacts. S'assurer que les repères de montage de l'objectif et du capuchon anti-poussière sont alignés lors de la fixation du capuchon anti-poussière.
- Les points de contact rayés, sales, ou marqués d'empreintes digitales peuvent entraîner des connexions défectueuses ou de la corrosion, ce qui peut conduire à des dysfonctionnements. Si les points de contact deviennent sales, les nettoyer avec un chiffon doux.

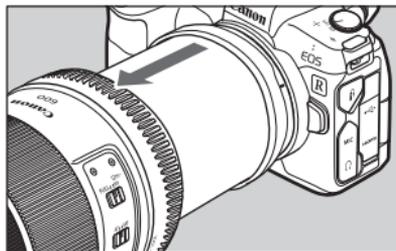
2. Préparation à la prise de vue (étendre/rétracter l'objectif)

Avant la prise de vue, étendre le barillet d'objectif à la position de prise de vue et le verrouiller comme suit. Il vous est impossible de prendre une photo lorsque l'objectif est rétracté.

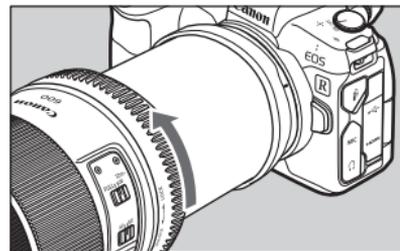


1 Tourner la bague de verrouillage dans le sens « UNLOCK » jusqu'au bout jusqu'à entendre un clic.

- La bague de verrouillage génère un clic lorsque vous la tournez entièrement dans n'importe quel sens.



2 Étendre le barillet d'objectif vers l'avant.



3 Une fois le barillet d'objectif étendu, tourner le barillet de verrouillage sur « LOCK » jusqu'au bout jusqu'à entendre un clic.

- Le barillet de l'objectif est verrouillé.

! ● Le barillet de l'objectif peut être uniquement étendu ou rétracté lorsque la bague de verrouillage est en position « UNLOCK ».

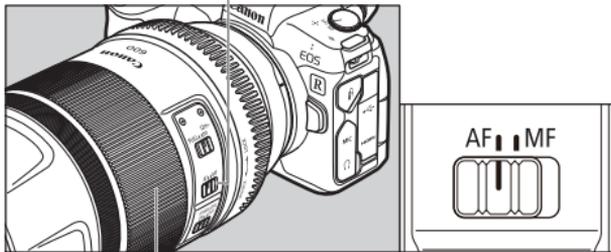
● Il convient de noter que lorsque la bague de verrouillage est en position « UNLOCK », le barillet de l'objectif peut parfois s'étendre ou se rétracter involontairement. Toujours tenir l'appareil photo et l'objectif fermement lorsqu'il est en position « UNLOCK » lors de l'extension ou de la rétraction du barillet de l'objectif.

● Pour rétracter le barillet de l'objectif, il convient de réaliser les mêmes étapes, en rétractant cette fois le barillet de l'objectif puis en tournant complètement la bague de verrouillage dans le sens « LOCK » jusqu'à entendre un clic.

● La bague de verrouillage peut uniquement être tournée lorsque le barillet de l'objectif est intégralement étendu ou rétracté.

3. Sélection du mode de mise au point

Sélecteur de mode de mise au point



Bague de mise au point

Pour effectuer des prises de vue avec le mode de mise au point automatique (AF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur AF. Pour utiliser uniquement une mise au point manuelle (MF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur MF et faire la mise au point en tournant la bague de mise au point.

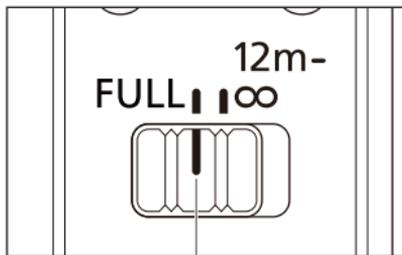


- Assurez-vous de mettre à jour le firmware de l'appareil photo de façon à ce qu'il soit compatible avec cet objectif.
 - La zone de télémétrie avec l'appareil photo* après la mise à jour du firmware est une zone du plan d'image d'env. 40 % horizontal x env. 60 % vertical.
Ces valeurs restent constantes même si un multiplicateur est installé.
 - Tourner rapidement la bague de mise au point peut entraîner une mise au point différée.
- * Depuis mars 2020 : EOS R, EOS Ra, EOS RP



- La bague de mise au point de l'objectif est électronique.
- Lorsque l'opération AF est réglée sur [ONE SHOT], une mise au point manuelle est possible après qu'une mise au point automatique ait été effectuée en continuant à appuyer à moitié sur le bouton déclencheur. (mise au point manuelle à temps plein)
Cependant, les changements de réglage de l'appareil photo sont nécessaires. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil photo pour plus d'informations.

4. Sélection de la plage de distance de mise au point



Sélecteur de plage de distance de mise au point

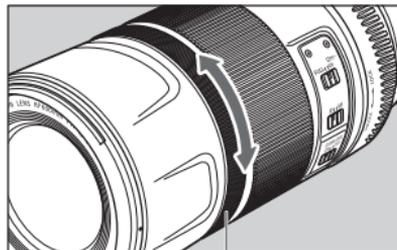
La plage des distances de mise au point peut être réglée par un sélecteur. En réglant une plage des distances de mise au point appropriée, la durée effective de la mise au point automatique peut être réduite.

Plage de distance de mise au point

Objectif	Plage de sélection
RF600mm F11 IS STM	Full (4.5m-∞)
	12m-∞
RF800mm F11 IS STM	Full (6m-∞)
	20m-∞

5. Bague de commande

Il est possible d'allouer les fonctions couramment utilisées avec des appareils photos à la bague de commande comme les réglages de la vitesse d'obturation et de la vitesse ISO.



Bague de commande

Les déclics de la bague de commande vous permettent d'avoir une idée de combien elle a été tournée. Se reporter au mode d'emploi de l'appareil photo pour plus d'informations sur l'utilisation de la bague de commande.



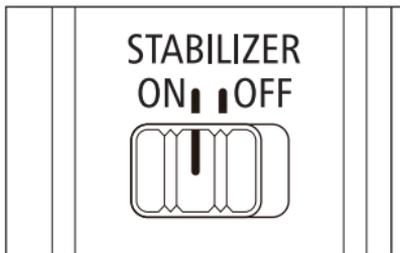
- Il se peut que le son du fonctionnement de la bague de commande soit enregistré pendant le tournage d'une séquence vidéo.



- La sensation de déclic lors des opérations de la bague de commande peut être supprimée par le centre de service Canon (service payant).

6. Stabilisateur d'image

Cette fonction offre une stabilisation d'image adaptée aux conditions de prise de vue (telles que la prise de vue de sujets fixes et les prises de vue panoramiques).



Régler le commutateur du stabilisateur d'image sur ON lorsque vous souhaitez utiliser le stabilisateur d'image.

- Régler le commutateur sur OFF si vous ne désirez pas utiliser le stabilisateur d'image.

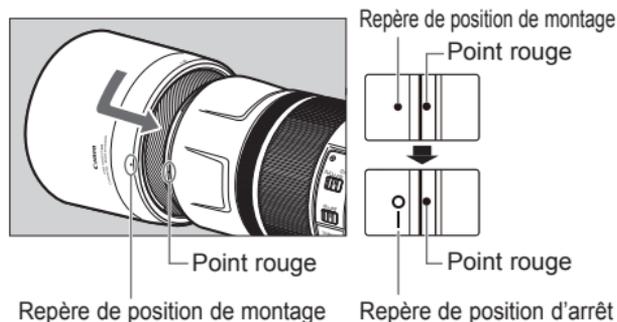
- ⓘ ● Le stabilisateur d'image ne peut pas corriger un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Le stabilisateur d'image peut ne pas être efficace si vous prenez des photos depuis un véhicule ou un autre moyen de transport subissant des secousses violentes.

- ⓘ ● Si vous utilisez un appareil photo qui vous permet de modifier le réglage de type d'obturateur, il est recommandé d'utiliser l'obturateur électronique pour le premier rideau* afin que le stabilisateur d'image soit pleinement efficace.
- Le stabilisateur d'image risque de ne pas être pleinement efficace, ou il peut être préférable de régler le commutateur de stabilisation d'image sur OFF, en fonction du type de trépied utilisé et de son emplacement. Les réglages de l'appareil photo tels que la vitesse d'obturation peuvent également affecter son fonctionnement.
- Même avec un pied, le stabilisateur d'image sera aussi efficace que pendant une prise de vue à main levée. Cependant, en fonction des conditions de prise de vue, il se peut que l'effet du stabilisateur d'image soit moins efficace.
- * Pour les appareils photos pour lesquels cette modification est possible avec un réglage de prise de vue avec visée par l'écran silencieuse, utilisez le Mode 1 (réglage par défaut) ou le Mode 2

- ⓘ ● Lors de la prise de vue d'un sujet immobile, il permet de corriger les vibrations de l'appareil dans toutes les directions.
- Il corrige les vibrations verticales de l'appareil lors des prises de vue panoramiques dans la direction horizontale et il corrige les vibrations horizontales pendant les prises de vue panoramiques dans la direction verticale.

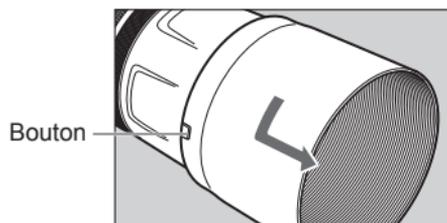
7. Parasoleil (vendu séparément)

Le parasoleil spécialement conçu de l'objectif supprime la lumière indésirable et protège la partie avant de l'objectif de la pluie, de la neige et de la poussière.



● Installation du parasoleil

Aligner le repère rouge de position de montage sur le parasoleil avec le point rouge sur l'avant de l'objectif, puis tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à entendre un déclic.



● Retrait du parasoleil

Garder le doigt enfoncé sur le bouton situé sur le côté du parasoleil, puis, pour le retirer, tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le repère de la position de montage situé sur le parasoleil soit aligné avec le point rouge à l'avant de l'objectif.

Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.



- Si le parasoleil n'est pas correctement fixé, du vignettage (obscurcissement du périmètre de l'image) peut apparaître.
- Saisir et faire tourner la base du parasoleil lorsque vous l'installez ou le retirez. Il se peut que des déformations apparaissent si le parasoleil est tourné en étant saisi près du bord.

8. Multiplicateur de focale (vendus séparément)

Utilisez un multiplicateur de focale RF1.4x ou RF2x pour prendre une image agrandie d'un sujet. Les spécifications de l'objectif lors de l'utilisation d'un multiplicateur de focale sont les suivantes.

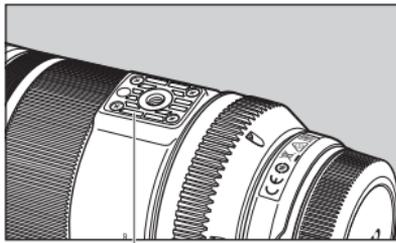
Objectif		RF600mm F11 IS STM		RF800mm F11 IS STM	
Multiplicateur de focale		RF1.4x	RF2x	RF1.4x	RF2x
Focale (mm)		840	1200	1120	1600
Ouverture		f/16	f/22	f/16	f/22
Angle de champ	Horizontale	2° 30'	1° 40'	1° 50'	1° 20'
	Verticale	1° 40'	1° 10'	1° 10'	50'
	Portée diagonale	3°	2°	2° 10'	1° 30'
Grandissement maximum (x)		0,19	0,28	0,19	0,28

- Installer le multiplicateur de focale sur l'objectif puis monter le tout sur l'appareil photo. Pour l'enlever, procéder à l'inverse. Des erreurs risquent de se produire si le multiplicateur de focale est monté sur l'appareil en premier.
- Il n'est possible d'utiliser qu'un seul multiplicateur de focale à la fois.

- Quand un multiplicateur de focale est monté sur l'appareil, la vitesse de l'AF ralentit automatiquement pour garantir le bon contrôle de l'AF.

9. Monture de trépied

Vous fixez un trépied ou un pied sur la monture de trépied de l'objectif.



Montura para el trípode

10. Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez fixer les filtres à la fente d'installation du filtre à l'avant de l'objectif.



- Vous ne pouvez fixer qu'un seul filtre.
- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon PL-C B.
- Enlever le parasoleil lors du réglage du filtre polarisant.

Fiche technique

	RF600mm F11 IS STM	RF800mm F11 IS STM
Distance focale/Ouverture	600 mm f/11	800 mm f/11
Construction de l'objectif	7 groupes, 10 éléments	8 groupes, 11 éléments
Ouverture minimale	f/11	f/11
Angle de champ	Horizontal : 3° 30' ; Vertical : 2° 20' ; Diagonal : 4° 10'	Horizontal : 2° 35' ; Vertical : 1° 40' ; Diagonal : 3° 5'
Distance min. de mise au point	4,5 m	6 m
Grandissement max.	0,14x	0,14x
Champ de vue	Environ 254 × 169 mm	Environ 261 × 174 mm
Diamètre du filtre	82 mm	95 mm
Diametre max.	Environ 93 mm	Environ 101,6 mm
Longueur	Environ 199,5 mm (rétracté)	Environ 281,8 mm (rétracté)
	Environ 269,5 mm (en prise de vue)	Environ 351,8 mm (en prise de vue)
Poids	Environ 930 g	Environ 1260 g
Parasoleil	ET-88B (vendu séparément)	ET-101 (vendu séparément)
Capuchon d'objectif	E-82 II	E-95
Étui	LZ1328 (vendu séparément)	LZ1435 (vendu séparément)

- La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de monture de l'objectif jusqu'à l'avant de l'objectif.
- Le diamètre maximum, la longueur et le poids indiqués sont donnés pour l'objectif seul.
- Les objectifs gros plan ne peuvent pas être installés parce qu'il n'y a pas de taille correspondant à l'objectif.
- Toutes les données indiquées sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Les spécifications et aspect du produit sont sujets à des modifications sans préavis.

Canon